



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0028/2014

14.1.2014

IZVJEŠĆE

o Akcijskom planu za konkurentnu i održivu industriju čelika u Europi
(2013/2177(INI))

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku

Izvjestitelj: András Gyürk

SADRŽAJ

	Stranica
PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	3
EXPLANATORY STATEMENT	14
MIŠLJENJE ODBORA ZA MEĐUNARODNU TRGOVINU	16
MIŠLJENJE ODBORA ZA ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA	20
REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU	26

PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Akcijskom planu za konkurentnu i održivu industriju čelika u Europi

(2013/2177(INI))

Europski parlament,

- uzimajući u obzir članak 173. glave XVII. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (nekadašnji članak 157. Ugovora o osnivanju Europske zajednice) koji obuhvaća industrijsku politiku EU-a i koji se između ostalog odnosi na konkurentnost industrije EU-a,
- uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 11. lipnja 2013. o akcijskom planu za čelik, pod naslovom „Akcijski plan za konkurentnu i održivu industriju čelika u Europi” (COM(2013)0407),
- uzimajući u obzir izvješće od 10. lipnja 2013. pod naslovom „Assessment of cumulative cost impact for the steel industry” (Procjena učinka troškova na industriju čelika) koje je Komisija naručila od Centra za europske političke studije¹,
- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 21. svibnja 2013. o regionalnim strategijama za industrijska područja u Europskoj uniji²,
- uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 27. ožujka 2013. pod naslovom „Zelena knjiga – okvir klimatske i energetske politike do 2030.” (COM(2013)0169),
- uzimajući u obzir preporuke Okruglog stola na visokoj razini o budućnosti europske industrije čelika³ od 12. veljače 2013.,
- uzimajući u obzir svoju raspravu od 4. veljače 2013., koja je uslijedila nakon izjave Komisije, o oporavku europske industrije u svjetlu postojećih teškoća (2013/2538(RSP)),
- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 13. prosinca 2012. o industriji čelika u EU-u⁴,
- uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 10. listopada 2012. pod naslovom „Jača europska industrija za rast i gospodarski oporavak - ažurirana komunikacija o industrijskoj politici” (COM(2012)0582),
- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 14. lipnja 2012. pod naslovom „Zakon o jedinstvenom tržištu: daljnji koraci za rast”⁵,
- uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 30. svibnja 2012. pod naslovom „Mjere za stabilnost, rast i radna mjesta” (COM(2012)0299),

¹ http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/metals-minerals/files/steel-cum-cost-imp_en.pdf

² Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0199.

³ http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/metals-minerals/files/high-level-roundtable-recommendations_en.pdf

⁴ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2012)0509.

⁵ SL C 332 E, 15.11.2013., str.72.

- uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 14. listopada 2011. pod naslovom „Industrijska politika: jačanje konkurentnosti” (COM(2011)0642),
 - uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 9. ožujka 2011. o industrijskoj politici za globalizirano doba¹,
 - uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 11. ožujka 2010. o ulaganju u razvoj tehnologija s niskom razinom emisije ugljika (Plan SET)²,
 - uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 29. veljače 2012. pod naslovom „Osiguravanje dostupnosti sirovina za dobrobit Europe u budućnosti; prijedlog za Europsko partnerstvo za inovacije na području sirovina” (COM(2012)0082),
 - uzimajući u obzir radni dokument osoblja Komisije od 13. prosinca 2011. pod naslovom „Plan materijala za omogućavanje tehnologija energije s niskom razinom ugljika” (SEC(2011)1609),
 - uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 8. ožujka 2011. pod naslovom „Plan za prijelaz na konkurentno gospodarstvo s niskom razinom ugljika u 2050.” (COM(2011)0112),
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 11. prosinca 2013.³,
 - uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija od 28. studenog 2013.⁴,
 - uzimajući u obzir studiju Eurofounda o organizacijama socijalnih partnera u industriji čelika,
 - uzimajući u obzir članak 48. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za industriju, istraživanje i energetiku i mišljenja Odbora za međunarodnu trgovinu i Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja (A7-0028/2014),
- A. budući da je, nakon isteka Ugovora o EZUČ-u, europski sektor ugljena i čelika uređen odredbama Ugovora o Europskoj uniji;
- B. budući da je europski sektor ugljena i čelika imao važnu ulogu u povijesti procesa europskih integracija i osnova je za stvaranje industrijske dodane vrijednosti u Europi;
- C. budući da je europska industrija čelika drugi po veličini proizvođač čelika u svijetu te ima stratešku važnost za nekoliko važnih europskih industrija poput kopnenog i morskog prijevoza, građevinarstva, strojeva, električnih kućanskih aparata, energije i obrane;

¹ SL C 199 E, 7.7.2012., str.131.

² SL C 349 E, 22.12.2010., str.84.

³ Još nije objavljeno u Službenom listu.

⁴ Još nije objavljeno u Službenom listu.

- D. budući da se udio EU-a u svjetskoj proizvodnji čelika u posljednjih deset godina prepolovio te je Kina sada odgovorna za gotovo 50 % svjetske proizvodnje;
- E. budući da se očekuje dugoročan porast globalne potražnje za čelikom te da će čelik i dalje biti ključan materijal za europske industrijske lance vrijednosti te je stoga u interesu Europske unije da održi svoju domaću proizvodnju;
- F. budući da bi Europska unija trebala promicati politiku razvoja industrijske proizvodnje u svim državama članicama da bi se očuvala radna mjesta unutar EU-a i osiguralo da trenutni udio od 15,2 % BDP-a poraste na najmanje 20 % do 2020.;
- G. budući da je industrija čelika Europske unije važan poslodavac koji izravno osigurava 350 000 radnih mjesta uz još nekoliko milijuna u srodnim industrijama, uključujući lanac opskrbe za reciklažu; budući da bilo kakav oblik restrukturiranja ima velik utjecaj na dotično zemljopisno područje;
- H. budući da su, u usporedbi s drugim sektorima, industrijski odnosi u industriji čelika snažno organizirani; budući da se ova značajka očituje visokim stupnjem udruživanja u sindikate, jakom prisutnošću organizacija zaposlenika kojih također ima mnogo te vrlo čestim korištenjem kolektivnog pregovaranja; budući da se to odražava na europskoj razini, gdje je industrija čelika bila predvodnica u pogledu razvijanja odnosa socijalnog partnerstva;¹
- I. budući da je, unatoč stalnim naporima europske industrije čelika u područjima istraživanja i razvoja te ulaganjima kojima se smjera smanjiti utjecaj na okoliš i poboljšati učinkovitost resursa, njezina konkurentnost na svjetskoj razini ugrožena kombinacijom nekoliko čimbenika:
- znatnim smanjenjem potražnje za čelikom zbog financijske i gospodarske krize, ali i strukturnih promjena u nekim sektorima koji upotrebljavaju čelik;
 - troškovima poslovanja koji su znatno viši od troškova konkurencije;
 - konkurencijom iz trećih zemalja u kojima poduzeća ne posluju u okviru tako strogih regulatornih standarda kao u EU-u;
- J. budući da rezultati procjene kumulativnih troškova industrije čelika pokazuju da poštovanje propisa EU-a određuje veliki dio profitne marže proizvođača čelika EU-a;
- K. budući da vidimo da ekološka i energetska politika EU-a stvara teško poslovno okruženje za industriju željeza i čelika, posebno podizanjem cijene energije te uzrokovanjem nekonkurentnosti proizvodnje EU-a na globalnom tržištu;
- L. budući da troškovi energije predstavljaju 40 % ukupnih operativnih troškova i budući da cijene električne energije za konačnog industrijskog korisnika u EU-u ograničavaju konkurentnost europskih trgovačkih društava na globalnom tržištu;

¹ Eurofond (2009.).

- M. budući da je industrija čelika, osobito specijalnih čelika, potpuno globalna i Europa se suočava s ozbiljnom konkurencijom iz trećih zemalja, dok su troškovi proizvodnje u EU-u veći zbog jednostranih tereta troškova unutar EU-a uzrokovanih prvenstveno zbog energetske i klimatske politike EU-a, što dovodi do situacije u kojoj su cijene plina u EU-u tri do četiri puta veće, a cijene električne energije dva puta veće od cijena u SAD-u;
- N. budući da se više otpadnog čelika izvozi iz EU-a nego uvozi u njega, zbog čega EU gubi veliku količinu vrijedne sekundarne sirovine, često na štetu proizvodnje čelika u zemljama u kojima zakonodavstvo na području okoliša zaostaje za europskim; budući da industrija čelika EU-a ovisi o uvozu sirovina, dok se 40 % globalnih industrijskih sirovina suočava sa ograničenjima izvoza i Europa izvozi velike količine čeličnog otpada dok mnoge zemlje ograničavaju njegov izvoz;
- O. budući da su izgledi za zapošljavanje u industriji čelika zabrinjavajući s obzirom na to da je, zbog smanjenja kapaciteta i zatvaranja pogona, u proteklih nekoliko godina u Europi izgubljeno više od 65 000 radnih mjesta;
- P. budući da trenutna kriza uzrokuje goleme socijalne probleme pogođenim radnicima i regijama te budući da bi poduzeća uključena u restrukturiranje trebala postupati na društveno odgovoran način jer je iskustvo pokazalo da se uspješno restrukturiranje ne postiže bez dovoljno društvenog dijaloga;
- Q. budući da je trenutna kriza prouzročila globalnu prekomjernu proizvodnju čelika; no u 2050. se očekuje da će uporaba čelika i drugih osnovnih metala biti dva ili tri puta veća od sadašnje, te da europska industrija čelika mora preživjeti ovu „dolinu smrti” u nadolazećim godinama, investirati i poboljšati svoju konkurentnost;
- R. budući da restrukturiranje, da bi bilo gospodarski uspješno i društveno odgovorno, mora biti uključeno u dugoročnu strategiju čiji je cilj osiguravanje i jačanje dugoročne održivosti i konkurentnosti poduzeća;
1. pozdravlja Komisijin akcijski plan za industriju čelika u Europi kao važan element u sprječavanju daljnjeg premještanja proizvodnje čelika izvan Europe;
 2. pozdravlja Komisijin pristup nastavku dijaloga između institucija EU-a, čelnika industrije i sindikata u obliku stalnog Okruglog stola na visokoj razini o čeliku kao i Odbora europskog sektorskog socijalnog dijaloga;
 3. pozdravlja uspostavljanje skupine na visokoj razini o čeliku, no žali što se njezini sastanci rijetko održavaju, samo jednom godišnje; smatra da je nužna tješnja uključenost regionalnih i lokalnih vlasti radi olakšavanja i poticanja sudjelovanja europskih regija u kojima su smještena poduzeća koja se bave čelikom u radu skupine na visokoj razini o čeliku kako bi se promicala suradnja te razmjena informacija i najbolje prakse među glavnim dionicima u državama članicama;
 4. naglašava da postojeće europsko pravo na području tržišnog natjecanja i državnih potpora jamči stabilne uvjete za sektor čelika; poziva Komisiju da i dalje bude odlučna u nadzoru i sankcioniranju slučajeva narušavanja tržišnog natjecanja;

I. POBOLJŠANJE OKVIRNIH UVJETA

I.1. Poticanje potražnje

5. naglašava da gospodarski rast ovisi o snažnijoj europskoj industriji te stoga zahtijeva od Komisije i država članica da pružaju potporu ključnim sektorima koji koriste čelik, stimulirajući uvjete za ulaganje, uključujući uvjete za istraživanje i inovacije te razvoj vještina (npr. standardizacijom i politikom državne nabave), jačajući unutarnje tržište i unapređujući projekte za razvoj europske infrastrukture u suradnji sa svim relevantnim dionicima;
6. smatra da je građevinska industrija ključan sektor kada je riječ o potražnji za čelikom zbog čega je na razini EU-a potrebna izrada studije o načinima poticanja te industrije intenziviranjem javnih radova, ne samo u cilju razvoja prometne i komunikacijske infrastrukture, već također sektora kao što su obrazovanje, kultura i javna uprava te održive građevine i energetska učinkovitost;
7. ističe da je važno i preporučljivo sklapati prekoatlantska trgovinska i investicijska partnerstva u cilju povećanja trgovine i potražnje za čelikom u ključnim sektorima te stoga naglašava da se pregovorima o partnerstvu ne bi trebala kompromitirati industrijska konkurentnost EU-a u bilo kojem od tih sektora;
8. traži od Komisije da uspostavi instrument za dubinsku analizu tržišta čelika kojim bi se mogli pružiti precizni podaci o ravnoteži između europske i svjetske ponude čelika i potražnje za njim, čineći razliku između strukturnih i cikličnih sastavnih dijelova razvoja tog tržišta; vjeruje da bi praćenje tržišta čelika moglo znatno pridonijeti transparentnosti tržišta čelika i otpadnih materijala te pružiti vrijedan doprinos korektivnim i proaktivnim mjerama koje su neizbježne zahvaljujući cikličnoj naravi industrije čelika;
9. poziva Komisiju da taj instrument za analizu tržišta iskoristi za predviđanje rizika i istraživanje utjecaja zatvaranja postrojenja na oporavak sektora;

I.2. Zapošljavanje

10. vjeruje da bi Komisija, države članice, industrija i sindikati trebali djelovati zajednički kako bi zadržali kvalificirane radnike, talentirane visokokvalificirane znanstvenike i upravitelje i privukli ih u industriju čelika kao i mlade talente kroz programe naukovanja te time osigurali dinamičnu i inovativnu radnu snagu; podsjeća na ulogu regionalnih sveučilišta i industrijske istraživačke institute čija izvrsnost uvelike doprinosi stvaranju regionalnih preduvjeta za konkurentnu industriju čelika; zahtijeva od Komisije i država članica provedbu hitnih mjera kako bi izbjegle gubitak stručnosti i umanjile gubitak radnih mjesta; poziva na poboljšanje planiranja i upravljanja promjenama putem promicanja osposobljavanja, nadogradnje vještina i poticanja prekvalifikacije; izražava zabrinutost zbog nedostatka sustavnih rješenja za generacijske promjene i buduće nedostatke vještina, gubitak znanja i kompetencija, te naglašava potrebu za zadržavanjem i razvojem radne snage te vještina ključnih za buduću konkurentnost sektora; potiče Komisiju da putem programa Erasmus za sve i Erasmus za poduzetnike promiče saveze za sektorske vještine koji će se, na temelju podataka o potrebnim vještinama i njihovom razvoju, posvetiti razvoju i provedbi programa osposobljavanja i zajedničkih metoda,

uključujući učenje kroz rad; poziva na jačanje instrumenata kojima se pomaže radnicima i promiče strukovno osposobljavanje kako bi se olakšalo i podržalo preraspoređivanje osoba zaposlenog u sektoru nakon korporativnog restrukturiranja;

11. smatra da nepostojanje odgovarajuće industrijske politike uzrokuje gubitak dugoročne konkurentnosti europske industrije zbog izrazito visokih troškova energije; napominje da visoki troškovi energije i sirovina nisu samo posljedica potrebe za uvozom tih proizvoda iz trećih zemalja, nego i unutarnjih čimbenika; slaže se s Komisijom da je trenutno restrukturiranje industrije čelika potaklo društvene probleme zbog smanjenja broja radnih mjesta;
12. poziva da se u novoj europskoj strategiji o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu, te u političkim dokumentima o mirovini i drugim socijalnim naknadama vodi računa o napornoj i stresnoj prirodi rada zaposlenika i kooperanata u sektoru čelika, što ovisi o postupku proizvodnje¹; naglašava da je rizik da radnici u sektoru čelika doživljavaju pritisak na radnom mjestu veći nego kod prosječnog radnika u EU28, uzevši u obzir da su izloženi fizičkim rizicima i imaju zdravstvene probleme zbog svojih radnih aktivnosti;
13. pozdravlja tekući socijalni dijalog s predstavnicima radnika i postojanje dodatnih (formalnih i neformalnih) struktura socijalnog dijaloga, poput radnih skupina, upravljačkih odbora itd., što omogućuje veću razmjenu između radnika i poslodavaca;
14. naglašava da, u cilju daljnjeg promicanja socijalnog dijaloga u europskoj industriji čelika, u obzir treba uzeti njene posebne karakteristike, poput zahtjevne prirode posla povezanog s proizvodnjom čelika, značajki radne snage, ekoloških pitanja, porasta tehnoloških inovacija i znatnih restrukturiranja u europskoj industriji čelika;
15. naglašava da bi provedba Akcijskog plana također trebala biti usmjerena i na kratkoročni utjecaj gospodarske krize na radnu snagu i konkurentnost u tom sektoru te poziva Komisiju da pažljivo prati smanjenje kapaciteta i zatvaranja pogona u Europi; smatra da se fondovi EU-a ne smiju koristiti za održavanje poslovnih aktivnosti određenih poduzeća jer bi to narušilo tržišno natjecanje između proizvođača čelika u EU-u, nego samo za ublažavanje utjecaja gubitka ili smanjenja proizvodnje na pogođene radnike i promicanje zapošljavanja mladih u sektoru;
16. naglašava da ograničavanje potražnje ne smije dovesti do nepoštenog tržišnog natjecanja za radna mjesta između država članica EU-a; u vezi s tim poziva na paneuropsko rješenje;
17. poziva Komisiju da promiče mjere kojima je cilj zadržavanje proizvodnje čelika u Europi, osiguravajući održavanje relevantnih razina zapošljavanja, te da promiče mjere za sprječavanje i izbjegavanje zatvaranja pogona u Europi;
18. traži od Komisije da hitno i potpuno rasporedi sredstva kako bi smanjila društveni učinak industrijskog restrukturiranja; poziva na to da se u potpunosti iskoriste Europski socijalni fond (ESF) i Europski fond za prilagodbe globalizaciji (EFPG);
19. uvjeren je da je sudjelovanje radnika u inovacijama i mjerama restrukturiranja najbolje

¹ Eurofond (siječanj 2014., još nije objavljeno).

jamstvo za gospodarski uspjeh;

20. ističe da su za prijelaz na održivije postupke proizvodnje i proizvode potrebne kvalificirane i obrazovane osobe te poziva na uspostavu europske strategije za osposobljavanje i obrazovanje; pozdravlja projekt ekološkog tehničkog stručnog usavršavanja i osposobljavanja za sektor čelika¹ u okviru kojeg čeličane, istraživački instituti i socijalni partneri zajednički istražuju potrebe za vještinama za ekološku održivost; poziva Komisiju da nastavi podržavati provedbu rezultata projekta;
21. poziva Komisiju da sastavi plan restrukturiranja koji štiti i stvara dobra radna mjesta i industrijsku aktivnost u europskim regijama;

II. MJERE ZA POBOLJŠANJE KONKURENTNOSTI EUROPSKE INDUSTRIJE ČELIKA

II.1. Osiguranje opskrbe energijom po pristupačnim cijenama

22. napominje da su zbog ograničenosti resursa u Europi cijene energije u EU-u tijekom posljednjih godina znatno porasle, što je uzrokovalo primjetno slabljenje konkurentnosti europske industrije u svijetu; prepoznaje da su cijene energije najvažniji čimbenici povećanja troškova za industriju čelika i ostale energetske intenzivne industrije; smatra da je učinkovito funkcioniranje jedinstvenog tržišta energije, temeljeno prvenstveno na transparentnosti cijena, nužan uvjet za opskrbu industrije čelika sigurnom i održivom energijom po pristupačnim cijenama; naglašava da bi se prekogranične veze koje nedostaju trebale popuniti i da postojeće zakonodavstvo mora biti potpuno provedeno u cilju uživanja koristi jedinstvenog europskog energetskeg tržišta; podupire obećanje Komisije o jačanju napora za smanjenje cijena energije i razlike u cijenama između europske industrije i njezinih glavnih konkurenata, uzimajući u obzir strategije pojedinih država članica i omogućujući im da zadovolje posebne nacionalne zahtjeve; smatra da bi Komisija trebala u tu svrhu donijeti konkretne prijedloge unutar 12 mjeseci;
23. ističe da se Komisija mora konkretnije i detaljnije pozabaviti pitanjem prebacivanja emisija ugljika te da ciljevi klimatske i energetske politike za 2030. moraju biti tehnički i gospodarski ostvarivi za industrije EU-a, a najuspješnije države ne smiju imati dodatne izravne ili neizravne troškove koji proizlaze iz klimatskih politika; ističe da odredbe o prebacivanju emisija ugljika moraju omogućiti potpuno besplatnu dodjelu tehnički ostvarivih mjera bez faktora smanjenja za sektore gdje postoji rizik prebacivanja emisija ugljika;
24. potiče Komisiju da razvije strategije uvođenja energije s niskom razinom ugljika, u cilju promicanja njene brze integracije na tržište električne energije;
25. smatra da se mora pružiti potpora za ulaganje u tehnologije koje postižu najveću moguću iskorištenost unosa energije i ponovnog dobivanja energije, primjerice optimiziranjem uporabe procesnih plinova i otpadne topline koji se mogu koristiti za proizvodnju pare i električne energije;

¹ http://www.gt-vet.com/?page_id=18

26. smatra da se treba pobliže usredotočiti na dugoročne ugovore između dobavljača energije i industrijskih potrošača, smanjenje troškove energije i poboljšanje međunarodne mreže za opskrbu, što je od ključne važnosti za rubne regije EU-a, čime bi se pomoglo u sprječavanju premještanja industrije u treće zemlje i između država članica; ističe da bi sklapanje dugoročnih ugovora o energiji moglo ublažiti rizik od nestabilnih cijena energije i doprinijeti sniženju cijena električne energije za industrijske potrošače; poziva Komisiju da pruži smjernice o natjecajima u okviru dugoročnih sporazuma o opskrbi energijom;
27. potiče Komisiju da razvije strategije za razvoj energija s niskom razinom ugljika na isplativ način i za postupno smanjenje subvencija kako bi se potaknula njihova brza integracija na tržište električne energije; smatra da se u međuvremenu treba omogućiti kompenzacija troškova za ukupne dodatne naknade za električnu energiju za energetske intenzivne industrije ako su to troškovi koje konkurenti izvan EU-a ne moraju snositi;
28. naglašava da je sigurnost opskrbe energijom važan preduvjet za industriju čelika; poziva države članice da u potpunosti provedu treći energetske paket; poziva države članice da osiguraju sigurne energetske zalihe razvijajući potrebne projekte za energetske infrastrukturu te da osiguraju prikladne poticaje za ulagače čime bi se osigurala niža ovisnost o uvoznim fosilnim gorivima; potiče Komisiju da promiče diversifikaciju izvora i pravaca prirodnog plina i da preuzme vodstvo u koordinaciji i podupiranju sigurnosnih mjera za pravce opskrbe ukapljenog prirodnog plina; traži od Komisije provedbu sveobuhvatne procjene o dostatnosti proizvodnje električne energije te pružanje smjernica o održavanju fleksibilnosti mreža električne energije;
29. poziva Komisiju da podnese izvješće o praćenju zbivanja u postrojenjima čije je postojanje u sadašnjem obliku upitno, u skladu s rezolucijom Europskog parlamenta od 13. prosinca 2012. o industriji čelika EU-a;

II.2. Zaštita klime, učinkovitost resursa i utjecaj na okoliš

30. Podsjeća da je europska industrija čelika smanjila svoje ukupne emisije plinova za otprilike 25 % od 1990.; napominje da se čelik može potpuno reciklirati, bez gubitka kvalitete; potvrđuje da proizvodi od čelika imaju važnu ulogu u omogućavanju prijelaza na gospodarstvo koje se temelji na znanju, učinkovitom korištenju resursa i niskim razinama emisije ugljika; ističe važnost napora za daljnjim smanjenjem ukupnih emisija iz industrije čelika;
31. smatra da bi europsku proizvodnju čelika trebalo očuvati putem održivog modela proizvodnje čelika; zahtijeva od Komisije da sastavi i promiče europske standarde održivosti poput Oznake za proizvode čelične konstrukcije (SustSteel);
32. naglašava važnost logističkih izdataka, osobito u sektoru pomorskog prometa, opskrbe sirovinama, osiguranja opskrbe i gospodarskog rasta u vezi s razvojem luka;
33. smatra da EU mora diversificirati lokacije uvoza i distribucije sirovina, budući da je za europsku industriju čelika iznimno važno izbjegavanje ovisnosti o samo jednoj luci uvoza sirovina; smatra da bi se, u skladu s tim, trebalo odrediti središte za distribuciju minerala u južnu i istočnu Europu;

34. potvrđuje važnu ulogu primarne proizvodnje čelika u EU-u u svjetlu povećane globalne proizvodnje čelika i za proizvodnju proizvoda posebne kvalitete potrebnih u više europskih vrijednosnih lanaca; naglašava da proizvodnja čelika od otpadnog materijala smanjuje unos energije za 75 % te unos sirovina za 80 %; stoga zahtijeva od Komisije da osigura učinkovito djelovanje europskog tržišta otpadnog čelika poboljšanjem funkcioniranja tržišta sekundarnih metala, suzbijanjem nezakonitog izvoza otpadnog materijala kojim se gube vrijedne sirovine potrebne europskom gospodarstvu i ojačavanjem sposobnosti država članica da provedu inspekcije prijevoza otpada u skladu s uredbom; potiče daljnji razvoj recikliranja otpadnog materijala što većim prikupljanjem i korištenjem otpadnog materijala te poboljšanjem njegove kvalitete kako bi se omogućio pristup sirovinama, ublažila energetska ovisnost, smanjile emisije plinova te promicalo kružno gospodarstvo; podržava inicijativu Komisije za nadzor i kontrolu nad isporukama otpada kako bi se izbjegao ilegalni izvoz otpadnog materijala, često u zemlje u kojima se zakonodavstvo o okolišu ne može usporediti sa zakonodavstvom EU-a;
35. poziva Komisiju da usvoji cjelovit pristup politici klimatskih promjena, okoliša, energije i konkurentnosti, uzimajući u obzir posebnosti sektora; smatra da bi Komisija pri izradi zakonodavstva trebala tražiti sinergije koje će omogućiti postizanje klimatskih i energetskih ciljeva kao i ciljeva na području konkurentnosti i zapošljavanja te umanjiti rizike prebacivanja emisija ugljika i premještanja pogona;
36. poziva Komisiju da provede sljedeću provjeru popisa prebacivanja emisija ugljika na otvoren i transparentan način, uzimajući u obzir ulogu ublaživača koju ima čelik proizveden u Europi te neizravni utjecaj cijena električne energije na konkurenciju; potiče Komisiju da osigura daljnju učinkovitost odredbi vezanih uz prebacivanje emisija ugljika zadržavanjem industrije čelika na popisu prebacivanja;
37. ističe da bi klimatski okvir za 2030. u obzir trebao uzeti razlike između sektora, tehnološku izvedivost i ekonomsku održivost te da u načelu ne bi smio dopustiti rast dodatnih troškova za najučinkovitije industrijske pogone;
38. zabrinut je oko učinka koji bi nedavne odluke Komisije o nacionalnim provedbenim mjerama država članica za treće razdoblje trgovanja emisijama mogle imati na industriju primjenom međusektorskog faktora ispravka kojim se pokazuje da cilj za industriju nije dostižan čak ni s najboljim dostupnim tehnologijama koje se trenutačno u Europi koriste, zbog čega će čak i najučinkovitiji pogoni u Europi možda pretrpjeti dodatne troškove;
39. ističe važnost učinkovite i pouzdane infrastrukture za razvoj čelične industrije i podsjeća da je 65 % svjetske proizvodnje čelika i dalje zasnovano na rudama, tako da ulaganje u prikladnu infrastrukturu koja pokriva cijeli lanac od rudarstva i čeličana pa sve do izvoznih tržišta ima velik utjecaj na konkurentnost, posebno u slabo naseljenim zemljama;

II.3. Jednaki uvjeti na međunarodnoj razini

40. smatra da bi trgovinski pregovori trebali promicati gospodarske i strateške interese Unije i država članica te slijediti recipročan pristup kojim bi se u obzir uzela pitanja poput pristupa novim tržištima, pristupa sirovinama, rizika od prebacivanja emisija ugljika i ulaganja, jednakosti uvjeta i odljeva stručnog znanja; smatra da bi te strategije trebale odražavati razlike između razvijenih gospodarstava, velikih gospodarstava u razvoju te

gospodarstava najmanje razvijenih zemalja; ističe da će pristup novim izvoznim tržištima u gospodarstvima u razvoju gdje se europski čelik može prodavati bez trgovinskih prepreka biti od odlučujuće važnosti za mogućnosti rasta i razvoja europske industrije čelika; žali zbog toga što neki naši trgovački partneri primjenjuju nepošteno restriktivne mjere, kao što su ograničenje ulaganja i povlastice za javnu nabavu kojima se štite domaće industrije čelika, što pretjerano koči izvoz čelika iz EU-a; također žali zbog toga što od početka svjetske krize 2008. sve više jačaju protekcionističke mjere koje mnoge treće zemlje koriste kako bi poduprle svoje industrije čelika;

41. poziva Europsku komisiju da u buduće trgovinske sporazume uključi odredbe kojima bi se znatno unaprijedile mogućnosti izvoza te pristupa tržištu europskog čelika i proizvoda od čelika;
42. podržava prijedlog Komisije za provedbu procjene utjecaja koja uključuje čelik prije potpisivanja sporazuma o slobodnoj trgovini, uzimajući u obzir vrijednosni lanac proizvodnje u EU-u te europsku industriju u globalnom kontekstu; poziva Komisiju da redovito ocjenjuje kumulativan učinak sporazuma, i onih koji su trenutačno na snazi i onih o kojima se pregovara, na temelju konkretnih, određenih kriterija, uključujući i način na koji su uključene zainteresirane strane;
43. potiče Komisiju da se pobrine za učinkovito ispunjavanje svih obveza u postojećim i budućim trgovinskim pregovorima i sporazumima; poziva Komisiju na razmjernu, brzu i učinkovitu borbu protiv nepravednog tržišnog natjecanja iz trećih zemalja razmjernim i učinkovitim korištenjem prikladnih mjera koje su joj dostupne, kao što je instrument za zaštitu trgovine ili, po potrebi, mehanizam za rješavanje sporova WTO-a; poziva Komisiju na borbu protiv nepoštenih protekcionističkih mjera trećih zemalja, čime bi se europskim trgovačkim društvima osigurao pristup tržištu i sirovinama;
44. ističe da je industrija čelika najčešći korisnik instrumenata za zaštitu trgovine; izražava zabrinutost u pogledu vremenskog roka, u prosjeku dvije godine, potrebnog da Komisija pokrene antidampinške mjere dok u SAD-u to razdoblje traje samo šest mjeseci; poziva Komisiju da poduzme mjere kako bi osigurala da EU ima učinkovite instrumente za zaštitu trgovine koji se mogu brzo koristiti i koji će joj omogućiti brže djelovanje u rješavanju antidampinških slučajeva, što je potrebno kao rezultat oštre konkurencije s kojom se europska industrija suočava u globaliziranoj ekonomiji;
45. potiče Komisiju da provjeri da sustav „Nadzor 2” osigurava barem ista jamstva praćenja i nadzora nepravednih subvencija i doppinga kao i sustav prethodnog praćenja uvoza određenih željeznih i čeličnih proizvoda utvrđen Uredbom Komisije (EU) br. 1241/2009;
46. ističe da se poštena trgovina proizvodima od čelika može ostvariti samo uz poštovanje temeljnih prava radnika i ekoloških standarda;
47. zauzima stajalište da europska poduzeća u trećim zemljama također trebaju provesti standarde EU-a u vezi s korporativnom društvenom odgovornošću i sudjelovanjem zaposlenika te da treba promicati regionalni razvoj;
48. potiče Komisiju na provedbu predloženih mjera kako bi se omogućio pristup ugljenu za koksiranje;

49. traži od Komisije unapređenje reforme regulatornog okvira za financijska tržišta kako bi se spriječila spekulativna nestabilnost cijena, osigurala transparentnost određivanja cijena te poboljšala sigurnost opskrbe čelikom i sirovinama;
50. potiče Komisiju da zaštiti europski čelik zakonodavnim instrumentima za utvrđivanje krajnje uporabe nehrđajućeg čelika i njegovih kemijskih i fizikalnih svojstava, među ostalim uvođenjem certifikata kvalitete za proizvode povezane s čelikom kojima bi se proizvodi iz EU-a zaštitili od necertificiranih proizvoda;
51. podržava prijedlog Komisije za djelovanje u cilju borbe protiv ilegalnog tržišta proizvoda od čelika; zahtijeva od Komisije i država članica da istraže moguće mjere za borbu protiv izbjegavanja plaćanja PDV-a;

II.4. Istraživanje, razvoj i inovacije

52. napominje da je rasprostranjena distribucija napredne tehnologije ključna za praćenje puta prema postizanju smanjenja CO₂ predviđenog u Planu za 2050.; pozdravlja cilj programa ULCOS o određivanju i razvijanju inovativnih tehnologija proizvodnje čelika s iznimno niskom razinom emisija ugljika te program SPIRE kao i druge programe za razvoj novih razreda čelika, postupaka proizvodnje i recikliranja te poslovnih modela kojima će se poboljšati vrijednost, učinkovitost i održivost te time potaknuti konkurentnost europske industrije čelika;
53. poziva Komisiju da provede ambicioznu politiku inovacija kojom bi se otvorio put razvoju visokokvalitetnih, energetski učinkovitih i inovativnih proizvoda te EU-u omogućilo da zadrži svoj položaj čak i pred rastućom svjetskom konkurencijom;
54. pozdravlja rezultate postignute posebnim instrumentima za ugljen i čelik kao što je Istraživački fond za ugljen i čelik te potiče Komisiju da nastavi slijediti sadašnji plan koji se provodi od 2002.;
55. smatra da je potpora za inovacije potrebno proširiti na sve aktivnosti povezane s industrijom čelika, stoga u okviru Obzora 2020. zajmove EIB-a treba upotrijebiti za promicanje suradnje čeličana i regija u kojima se nalaze u poljima istraživanja, razvoja i inovacije te time potaknuti održivu gospodarsku aktivnost;
56. slaže se s Komisijom da bi se u okviru Obzora 2020. trebalo usmjeriti na demonstracije i pilot projekte za nove tehnologije i za čišće te resursno i energetski učinkovitije tehnologije;
57. smatra da se trebaju uspostaviti mehanizmi pružanja poticaja kako bi se velika multinacionalna društva potaklo da ulažu u istraživanje i razvoj u regijama u kojima obavljaju svoju industrijsku djelatnost, u svrhu potpore zapošljavanju i živosti dotičnih regija;
58. potvrđuje visoke financijske rizike povezane s razvojem, postupnim povećanjem, demonstracijom i uvođenjem naprednih tehnologija; podržava pokretanje grupacija, suradnje pri istraživanju i javno-privatnih partnerstava kao što su SPIRE i EMIRI; potiče uporabu inovativnih financijskih instrumenata poput instrumenata za smanjivanje

financijskog rizika koji industrijama čelika koje se nalaze u krizi omogućuju prioritetni pristup; poziva Europsku investicijsku banku i Europsku banku za obnovu i razvoj da osmisle dugoročni okvir za financiranje projekata povezanih s čelikom;

59. traži od Komisije da osigura daljnju provedbu Europskog partnerstva za inovacije na području sirovina, u pogledu industrije čelika te duž lanca vrijednosti sirovina, osobito metoda recikliranja i novih poslovnih modela;
60. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju proslijedi Komisiji, Vijeću te vladama i parlamentima država članica.

EXPLANATORY STATEMENT

One of the first steps towards European integration was the coordination of steel production through the establishment of European Coal and Steel Community (ECSC). Besides this historical role of steel, the rapporteur considers that the European steel industry forms the basis for Europe's key industrial value chains, such as automotive, construction, mechanical and electrical engineering as well as renewable energies. Therefore maintaining a competitive European steel production plays a strategic role in ensuring economic growth and jobs in Europe.

The European steel industry has lost more than 65 000 jobs during the past few years due to the closures of plants. The recovery of the domestic demand is not expected in the short term and the worldwide share of the European companies is shrinking. The European steel industry is at risk since it is suffering from the loss of competitiveness as a combined result of a series of factors.

- The financial and economic crisis has affected the steel-using industries causing a significant drop in steel demand. The construction and automobile sector today represents the half of the market and contrary to other regions the demand is not expected to recover during the upcoming years.
- Emerging countries, especially China, have invested massively in the construction of steel plants during the last years to accompany their high rate growth, creating a worldwide overcapacity problem. The overcapacity has pushed raw material prices up while putting downward pressure on steel prices, which ultimately erodes profit margins.
- Moreover companies located outside of Europe do not comply with equivalent regulatory frameworks therefore they face lower operational costs.
- Steel is an energy-intensive industry therefore the increasing gap between the energy prices in Europe and third countries affects significantly the competitiveness of the steel industry.

The rapporteur welcomes the Steel Action Plan presented by the European Commission and proposes a series of measures to tackle the current situation of the steel industry.

Whereas steel will remain a key material for Europe's industrial value chains, the rapporteur proposes to boost demand on key steel-using sectors which include new industries with high growth potential. He asks as well for a better monitoring of the market which could help industry to anticipate demand cycles and authorities to fight against illegal practices.

Steel industry provides today 350 000 direct jobs and several millions of workers in related industries, but the adjustment to the crisis resulted in decreasing employment which is accompanied by losses of skills which are difficult to recover when a positive growth cycle will return. Therefore, the rapporteur calls for measures to reduce the social impact of the industrial restructuring including the use of EU funds.

Secure energy supplies at affordable prices

The cost of energy in Europe is excessively high compared to competitors. For the energy intensity industries such as steel, energy prices are important cost drivers influencing the competitiveness of the sector. Therefore the rapporteur believes that the efficient functioning of the single energy market is a necessary precondition for the steel industry to be supplied by secure and sustainable energy at affordable prices.

Climate protection and environmental impact

The rapporteur supports the efforts made by the industry to reduce their environmental impact and acknowledges the mitigation enabler role of steel. Europe shall continue to lead the path to sustainability manufacturing and circular economy while avoiding the risks of carbon leakage and without compromising its competitiveness. Therefore the rapporteur proposes measures to regulate environmental impact while reducing the regulatory costs. The rapporteur advocates for a further development of the steel scrap market as a way to decrease emission and reduce the use of energy and raw materials.

International level-playing field

The rapporteur proposes to fight against asymmetrical commercial agreements, illegal markets of steel products and scrap and furthermore excessive control of some third countries on the flow of raw materials which jeopardize European access to them.

Research, development and innovation

Innovation is the engine of competitiveness. The rapporteur notes that creating an innovative steel industry requires high capital investments associated with high risks and long-term payback periods. Therefore he proposes further measures to foster innovation in Europe through the use of innovative financial instruments. Additionally, the rapporteur asks to concentrate the public spending on the up-scaling of break-through technologies aiming at reducing the environmental impact and the use of energy and raw materials.

28.11.2013

MIŠLJENJE ODBORA ZA MEĐUNARODNU TRGOVINU

upućeno Odboru za industriju, istraživanje i energetiku

o Akcijskom planu za konkurentnu i održivu europsku industriju čelika
(2013/2177(INI))

Izvjestitelj za mišljenje: Metin Kazak

PRIJEDLOZI

Odbor za međunarodnu trgovinu poziva Odbor za industriju, istraživanje i energetiku da kao nadležni odbor u prijedlog rezolucije koji će usvojiti uključi sljedeće prijedloge:

1. dijeli stajalište Komisije da je snažna i konkurentna industrija čelika važna za europski industrijski razvoj; ističe da je EU drugi najveći proizvođač čelika u svijetu, s godišnjom proizvodnjom čelika većom od 177 milijuna tona, što predstavlja 11 % svjetske proizvodnje; nadalje ističe da trgovinska politika može imati važnu ulogu u promicanju razvoja industrije čelika;
2. naglašava da je jedan od najboljih načina da EU obrani svoju industriju poticanje proizvodnje čelika korištenjem najučinkovitijih i najpravednijih postupaka proizvodnje; ističe da standardizacija i politika državne nabave imaju vrlo važnu ulogu u stvaranju takvih poticaja te da načelo „cijene životnog ciklusa” utvrđeno revidiranim direktivama EU-a o državnoj nabavi također vodi računa o negativnim vanjskim učincima proizvodnog postupka na okoliš;
3. žali zbog toga što su neki trgovački partneri nametnuli nepravedne prepreke trgovini, kao što su ograničenja izvoza i izvozne carinske pristojbe na sirovine (npr. željezni otpad), što je doprinijelo smanjenju dostupnosti sirovina i prekomjernom podizanju troškova proizvodnje čelika u EU-u;
4. ističe da je željezni otpad strateška sirovina i podržava nastojanje Komisije da poboljša slobodu pristupa tržištu sirovina, posebno tržištima željezne rude, ugljena za koksiranje i materijala koji se mogu reciklirati te smatra da je takva sloboda pristupa važan element za osiguranje konkurentnosti europske industrije čelika u svjetskim razmjerima; ipak naglašava da treba poticati recikliranje čelika kako bi industrija čelika EU-a bila održivija i manje ovisna o uvozu sirovina, kako bi proizvodnja bila učinkovitija istovremeno

potičući inovativnost postupka proizvodnje i smanjenje učinka proizvodnje čelika na okoliš u cijelom proizvodnom lancu te kako bi se potakla potražnja za održivim proizvodima čelične konstrukcije; zahtijeva od Komisije da započne aktivnosti standardizacije u vezi s održivošću proizvoda čelične konstrukcije (SustSteel);

5. naglašava da treba ukloniti nepravedne trgovinske prepreke trećih zemalja koje uključuju te sirovine, ako je potrebno, koristeći uzajamni pristup koji se osobito temelji na strogim pravilima povezanim s okolišem koja se u Europi primjenjuju za obradu i korištenje otpada.
6. žali zbog toga što neki naši trgovački partneri primjenjuju nepoštene restriktivne mjere, kao što su ograničenje ulaganja i povlastice za javnu nabavu kojima se štite domaće industrije čelika, što pretjerano koči izvoz čelika iz EU-a; također žali zbog toga što od početka svjetske krize 2008. sve više jačaju protekcionističke mjere koje mnoge treće zemlje koriste kako bi poduprle svoje industrije čelika;
7. naglašava da pošteno trgovanje proizvodima od čelika može funkcionirati samo u skladu s temeljnim pravima zapošljavanja i standardima u vezi s okolišem;
8. potiče Komisiju da se pobrine za učinkovito ispunjavanje svih obveza u postojećim i budućim trgovinskim pregovorima i sporazumima; poziva Komisiju da učinkovito i brzo iskoristi instrumente za zaštitu trgovine EU-a te da u skladu s pravilima WTO-a, ako je potrebno, pribjegne mehanizmu za rješavanje sporova te se suprotstavi nepoštenim trgovinskim praksama i jačanju protekcionističkih mjera koje primjenjuju mnoge treće zemlje, a koje štete interesima EU-a posebno kada se radi o ograničenjima za sirovine;
9. ističe da svjetsko tržište čelika i dalje pati zbog prekapacitiranosti procijenjene na 542 milijuna tona; podsjeća da na Kinu otpada 200 milijuna tona prekapacitiranosti, a njezina ukupna proizvodnja predstavlja 50 % ukupne svjetske proizvodnje;
10. poziva Komisiju da osigura da budući trgovinski sporazumi uključuju odredbe za znatno poboljšanje izvoznih prilika i mogućnosti tržišnog pristupa za europski čelik i proizvode od čelika;
11. ističe da je industrija čelika najčešći korisnik instrumenata za zaštitu trgovine; izražava zabrinutost u pogledu vremenskog roka, u prosjeku dvije godine, potrebnog da Komisija pokrene antidampinške mjere dok u SAD-u to razdoblje traje samo šest mjeseci; poziva Komisiju da poduzme mjere kako bi osigurala da EU ima učinkovite instrumente za zaštitu trgovine koji se mogu brzo koristiti i koji će joj omogućiti brže djelovanje u rješavanju antidampinških slučajeva, što je potrebno kao rezultat oštre konkurencije s kojom se europska industrija suočava u globaliziranoj ekonomiji;
12. potiče Komisiju da provjeri da sustav „Nadzor 2” pruža barem ista jamstva praćenja i nadzora nepravednih dampinških subvencija kao i sustav prethodnog praćenja uvoza određenih željeznih i čeličnih proizvoda” utvrđen Uredbom Komisije (EU) br. 1241/2009;
13. zauzima stajalište da europska poduzeća u trećim zemljama također trebaju provesti standarde EU-a u vezi s korporativnom društvenom odgovornošću i sudjelovanjem zaposlenika te da treba promicati regionalni razvoj;

14. podržava namjeru Komisije da prije potpisivanja sporazuma o slobodnoj trgovini provede procjenu učinka na industriju EU-a koja uzima u obzir interese i izazove u sektoru čelika;
15. poziva Komisiju da redovito ocjenjuje kumulativan učinak sporazuma, i onih koji su trenutačno na snazi i onih o kojima se pregovara, na temelju konkretnih, određenih kriterija, uključujući i način na koji su uključene zainteresirane strane;
16. smatra da bi se pregovori s našim trgovinskim partnerima trebali temeljiti na uzajamnom pristupu koji uzima u obzir pitanja poput pristupa novim tržištima, pristupa sirovinama, rizika od istjecanja ugljika, gubitka ulaganja, jednakosti uvjeta i odljeva stručnog znanja;
17. Poziva Komisiju da s ciljem uvođenja količinskih ograničenja započne pregovore s trgovinskim partnerima koji uvoze osobito velike količine u EU, kao što su na primjer Turska i Abu Dabi;
18. potiče Komisiju da što je prije moguće razvije stratešku viziju svoje industrijske politike kako bi se, između ostalog, pomoglo industrijskim sektorima sa strukturnim prekoračenjem kapaciteta i učinilo trgovinsku politiku sukladnom strateškim interesima EU-a.
19. potiče Komisiju na nadzor tržišta otpada te da razmotri mogućnost poduzimanja mjera, ako je potrebno, kako bi se riješilo curenje ugljika u zemlje koje nisu u EU-u.
20. naglašava da su inovacije novih proizvoda (kao što su vrlo čvrsti, a opet fleksibilni čelici) i novi proizvodni postupci, ključni za poboljšanje konkurentnosti europske industrije čelika u odnosu na dobavljače u trećim zemljama te da bi to područje trebalo dobiti posebne poticaje;
21. uvjeren je da je sudjelovanje radnika u inovacijama i mjerama restrukturiranja najbolje jamstvo za gospodarski uspjeh;
22. poziva Europsku komisiju da iskoristi pozitivna iskustva EZUČ-a, posebno trostrana strateška promišljanja i istraživanja te u skladu s time uspostavi trostrani Odbor „Čelik 2020.“.

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	28.11.2013
Rezultat konačnog glasovanja	+: 24 -: 3 0: 2
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	William (The Earl of) Dartmouth, Nora Berra, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Emma McClarkin, Tokia Saïfi, Marietje Schaake
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Phil Bennion, Jutta Haug, Katarína Neveďalová, Marc Tarabella, Nikola Vuljanić, Roberts Zile

13.01.2014.

MIŠLJENJE ODBORA ZA ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

upućeno Odboru za industriju, istraživanje i energetiku

o Akcijskom planu za kompetitivnu i održivu industriju čelika u Europi
(2013/2177(INI))

Izvjestitelj za mišljenje: Patrick Le Hyaric

PRIJEDLOZI

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja poziva Odbor za industriju, istraživanje i energetiku da kao nadležni odbor u prijedlog rezolucije koji će usvojiti uključi sljedeće prijedloge:

- uzimajući u obzir studiju Eurofonda o zastupljenosti europskih organizacija za socijalno partnerstvo iz 2009.: Industrija čelika¹;
- A. budući da je neprestano restrukturiranje sektora čelika koje je prouzročeno, između ostalog, učincima gospodarske krize, neumoljivom globalnom konkurencijom s povećanim zalihama čelika iz trećih zemalja, povećanim troškovima proizvodnje i nedostatkom pametnih ulaganja dovelo do masovnog zatvaranja industrijskih kapaciteta uzrokujući i smanjenje broja radnih mjesta s jednog milijuna zaposlenih 1970. na 369 000 zaposlenika 2012., s razarajućim učinkom na razine zaposlenosti u cijelim regijama; budući da je trenutna gospodarska kriza ubrzala taj trend, pri čemu je od 2008. ukinuto 60 000 radnih mjesta;
- B. budući da su centri proizvodnje čelika okosnica lokalnih gospodarstava i bilo kakav oblik restrukturiranja tih centara ima veliki utjecaj na cjelokupno tkivo gospodarstva tih područja;
- C. uzimajući u obzir da je industrija čelika industrija koja opskrbljuje sirovinama cjelokupne sektore europske industrije, zbog čega je osjetljivija na promjene gospodarske situacije čije usporavanje uzrokuje prekomjernu proizvodnju koja se prečesto koristi kao opravdanje za restrukturiranje; budući da mu ta nadređena pozicija daje stratešku ulogu u ostvarenju težnje Komisije za reindustrijalizacijom kojom bi udio proizvodnje do 2020. premašio 20 % BDP-a Europske unije;

¹ Eurofond (2009.), „Studija o zastupljenosti europskih organizacija za socijalno partnerstvo: Industrija čelika”, <http://www.eurofound.europa.eu/docs/eiro/tn0811027s/tn0811027s.pdf>

- D. budući da buduća konkurentnost i potencijal zapošljavanja europske industrije čelika ovise o njejoj sposobnosti prelaska na veću učinkovitost i recikliranje;
- E. budući da, u usporedbi s drugim sektorima, industrijski odnosi u industriji čelika su snažno organizirani; budući da se ova značajka očituje visokim stupnjem udruživanja u sindikate, jakom prisutnošću organizacija zaposlenika kojih također ima mnogo te vrlo čestim korištenjem kolektivnog pregovaranja; budući da se to odražava na europskoj razini, gdje je industrija čelika bila predvodnica u pogledu razvijanja odnosa socijalnog partnerstva;¹
- F. uzimajući u obzir da OECD predviđa povećanje svjetske potražnje za čelikom u količini od 1,5 do 2,3 milijarde tona do 2025. i da te prognoze pružaju industriji čelika solidnu perspektivu; uzimajući u obzir da Europska unija raspolaže prvorazrednim kompetencijama, znanjem, infrastrukturom i industrijskim instalacijama, koje treba prilagoditi zahtjevima budućnosti, a ne ih smanjiti ili napustiti zbog kratkoročne isplativosti ili otvaranja drugih hipotetskih tržišta;
- G. budući da zatvaranja pogona i otpuštanja u industriji čelika često pogađaju velik broj zaposlenika i da to često za posljedicu ima negativan učinak na daljnja otpuštanja u dobavljačkim industrijama i drugim društvima; budući da je taj učinak u prošlosti imao ozbiljne posljedice za gospodarsku strukturu cijelih regija i da bi se u tom pogledu održiva politika zapošljavanja trebala promatrati i kao oblik ulaganja u regionalnu strukturnu politiku;
- H. budući da planirana zatvaranja pogona i otpuštanja prijete golemim i nepovratnim gubicima koji se odnose na znanje i iskustvo pojedinačnih radnika, kao i na iskustvo cijelog industrijskog sektora koji se stoljećima gradio u Europi;
- I. budući da će Eurofond 2014. objaviti izvješće za 2013. pod naslovom „Prakse industrijskih odnosa povezane sa psihosocijalnim ograničenjima na radu u sektoru čelika”²
- J. budući da će Eurofond 2014. objaviti izvješće pod naslovom „Uloga socijalnog dijaloga u industrijskim politikama”³
- K. budući da će Eurofond 2014. objaviti izvješće pod naslovom „Uvjeti rada i kvaliteta posla u proizvodnji: sektorski informativni obrazac petog europskog istraživanja o uvjetima rada”⁴
1. pozdravlja akcijski plan i njegove prijedloge te je uvjeren da je potrebno uhvatiti se u koštac s glavnim uzrocima smanjenja radnih mjesta, ali izražava zabrinutost zbog nedostatka ambicije i konkretnosti u akcijskom planu za industriju čelika u Europi; poziva na hitno donošenje strategije usklađene s ciljevima gospodarstva koje učinkovito koristi resurse i koje obuhvaća trgovinu, energiju, energetska učinkovitost, okoliš, istraživanje i

¹ Eurofond (2009.).

² Eurofond (2014., još nije objavljeno), „Prakse industrijskih odnosa povezane s psihosocijalnim ograničenjima na radu u sektoru čelika”.

³ Eurofond (2014., još nije objavljeno), „Uloga socijalnog dijaloga u industrijskim politikama”.

⁴ Eurofond (siječanj 2014., još nije objavljeno), „Uvjeti rada i kvaliteta posla u proizvodnji: sektorski informativni obrazac petog europskog istraživanja o uvjetima rada”.

razvoj, inovacije, politike zapošljavanja i osposobljavanja kako bi se smanjio zaostatak na području osposobljavanja, smanjila praksa dampinga i uhvatilo u koštac s nestabilnosti cijena sirovina i porastom cijena energije; stoga traži detaljan plan s preciznim rokovima za provedbu akcijskog plana;

2. poziva na poduzimanje pojačanih napora u provođenju ciljeva strategije EU 2020. u smislu pametnog, održivog i uključivog rasta promicanjem snažnije europske industrije čelika; naglašava, u ovom kontekstu, važnost održavanja jakog industrijskog temelja u Europi; ističe da istraživanje, razvoj i inovacije postaju sve važniji, osobito u pogledu potrebe za razvojem metoda proizvodnje koje s manjim intenzitetom koriste resurse i koje ne štete konkurentnosti europskih poduzeća te potiču zapošljavanje;
3. također preporučuje državama članicama da ulažu u ljudske resurse i da poboljšaju uvjete korištenja prava na osposobljavanje i učenje, istovremeno omogućavajući propusnost između različitih sustava osposobljavanja, ne samo kako bi se predvidjele potrebe za kvalificiranom radnom snagom u industriji čelika okrenutoj ka novim tehnologijama i energetski učinkovitom zelenom gospodarstvu te kako bi se na te potrebe odgovorilo, već i kako bi se ojačali svi lanci proizvodnje, uključujući osnovne pogone za proizvodnju čelika koji su nužni za razvoj visokotehnoloških industrija;
4. poziva Komisiju i države članice da ocijene budući razvoj zapošljavanja u sektoru čelika za EU u cjelini i za svaku državu članicu te da potakne države članice i socijalne partnere da sastave odgovarajuće planove za osposobljavanje, prekvalifikaciju, mobilnost i zamjensko zaposlenje radnika unutar sektora; naglašava važnost potpora EU-a za osposobljavanje i zapošljavanje u procesima industrijske tranzicije kako bi se zadržale i razvile vještine i znanje, predvidjele potrebe za vještinama, promicalo osposobljavanje i unapređivanje vještina; poziva na brigu o njihovoj provedbi i kontrolu načina na koji se koriste; izražava zabrinutost zbog nedostatka sustavnih rješenja za generacijske promjene i buduće nedostatke vještina, gubitka znanja i kompetencija, te naglašava potrebu za zadržavanjem radne snage i vještina, što je ključno za budućnost;
5. smatra da je zdrav gospodarski rast preduvjet za porast potražnje za čelikom, ali i da bi veći infrastrukturni projekti doprinijeli poticanju potražnje i potaknuli zapošljavanje;
6. poziva na reviziju politike o konkurentnosti i pravilima o državnim potporama¹ s ciljem promicanja ulaganja u istraživanje i razvoj, zapošljavanje i osposobljavanje te uvođenja, na dobrovoljnoj osnovi, mogućnosti da zaposlenici sudjeluju u vlasništvu trgovačkog društva u kriznim situacijama, da bi se: nagradilo ulaganje u održivo kvalitetno zapošljavanje; izbjeglo masovno smanjivanje proizvodnih kapaciteta; te suzbila praksa izvoza proizvodnih kapaciteta i povećanja uvoza u razdoblju privremene prekomjerne proizvodnje, koje će se prevladati uzevši u obzir predviđeno udvostručenje svjetske potražnje do 2050.; pozdravlja javno savjetovanje Komisije o ovoj temi, nakon kojeg će uslijediti brzi prijedlozi;
7. poziva na veću uključenost socijalnih partnera na nacionalnoj razini u raspravi o provedbi akcijskog plana za industriju čelika u Europi;

¹ Rezolucija Europskog parlamenta o industriji čelika EU-a ((2012/2833(RSP)), Usvojeni tekstovi, P7_TA(2012)0509.

8. pozdravlja dva politička instrumenta EU-a koji uključuju socijalne partnere, točnije Odbore europskog sektorskog socijalnog dijaloga i Skupinu na visokoj razini za industriju čelika, zbog njihovog pozitivnog doprinosa pitanjima industrijske politike u ovom sektoru; podupire nastavak rada Skupine na visokoj razini;
9. zalaže se za načelo da bi se trebao zahtijevati kontinuirani socijalni dijalog s predstavnicima radnika; poziva na veću suradnju između poslodavaca i predstavnika radnika na svim razinama (EU, nacionalna, lokalna i razina poduzeća) za provedbu akcijskog plana; naglašava da se postojeći mehanizmi na razini EU-a za savjetovanje s radnicima i osiguravanje njihove informiranosti moraju provoditi na bolji način; naglašava pozitivan učinak dodatnih struktura socijalnog dijaloga u sektoru čelika; poziva, stoga, Komisiju da podnese prijedlog za pravni akt o sudjelovanju zaposlenika u slučaju restrukturiranja, kao što je navedeno u izvješću na vlastitu inicijativu Parlamenta 2012/2061¹ poziva na dodjeljivanje novih prava i većih nadležnosti radničkim vijećima i odborima grupa u sektoru čelika;
10. ističe potrebu za dugoročnim strategijama koje bi poduzećima i poslodavcima omogućile prilagodbu na strukturne pretvorbe, predviđajući promjene i umanjujući socijalni utjecaj; ponavlja svoj poziv na donošenje pravnog akta o informiranju radnika i savjetovanju s njima te predviđanju restrukturiranja i upravljanju njime; posebnu važnost pridaje dugoročnom planiranju za strukturne promjene oblikovane kako bi se osigurao postupan prijelaz u slučaju promjene potreba za zapošljavanjem; naglašava da bi razine vještina trebale osigurati zapošljavanje i, po potrebi, omogućiti prijelaz na nove oblike proizvodnje i poslovne modele;
11. naglašava da su radnici u industriji čelika znatno podložniji od ostalih radnika u proizvodnim industrijama proglašavanju „nekvalificiranima” za svoje trenutne dužnosti na poslu; poziva na znatno ulaganje u vještine i osposobljavanje kako bi se uklonio nerazmjernost vještina u sektoru čelika i osigurala konkurentnost i buduća održivost sektora;
12. poziva na fakultativni pravni okvir za transnacionalne poslovne sporazume između međunarodnih sindikalnih udruženja i trgovačkih društava;
13. pohvaljuje sektor prerade metala za angažiranje u prekograničnoj koordinaciji kolektivnog pregovaranja i poziva socijalne partnere u sektoru čelika da optimalno iskoriste transnacionalni dijalog u cilju suprotstavljanja pritisku za snižavanje plaća i pogoršanje radnih uvjeta;
14. poziva da se pri donošenju svih odluka uprave pravovremeno i u cijelosti primjenjuju postojeće direktive o individualnim i kolektivnim pravima zaposlenika i njihovih zastupnika (Direktiva 98/59/EZ o kolektivnim otkazima višku zaposlenika, Direktiva 2001/23/EZ o prijenosu poduzeća, Direktiva 2002/14/EZ o općem okviru za obavješćivanje i savjetovanje s radnicima, Direktiva 2009/38/EZ o Europskim radničkim vijećima i Direktiva 2001/86/EZ o sudjelovanju radnika itd.) te da uprava zaposlenike i njihove predstavnike ne dovodi pred gotov čin;

¹ Rezolucija Europskog parlamenta o informiranju radnika i savjetovanju s njima, predviđanju restrukturiranja i upravljanju njime (2012/2061(INI)), Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0005.

15. primjećuje da sustav Europske unije za trgovanje emisijskim jedinicama (ETS) doprinosi proizvođačima električne energije koji mogu nametnuti dodatne troškove na cijene električne energije koje plaćaju njihovi klijenti, ali sektor čelika na globalnom tržištu ne može povećati cijene, što uzrokuje izvoz mogućnosti zapošljavanja;
16. naglašava da bi obvezujući međunarodni sporazum o klimatskim promjenama, koji bi uključivao najveći mogući broj ugovornih strana, djelomice zaštitio europsku industriju čelika od ekološkog i socijalnog dampinga;
17. poziva da se Europski socijalni fond koristi za prekvalifikaciju i dodatno osposobljavanje radnika te za poboljšanje cjeloživotnog učenja, rješavanje potreba za vještinama, podudaranje vještina i predviđanje promjena u industriji čelika, uzimajući u obzir potrebu za pomakom prema gospodarstvu koje resurse koristi s manjim intenzitetom;
18. zahtijeva da države članice u cijelosti iskoriste Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF) kao kratkoročnu mjeru u slučaju zatvaranja tvornica i znatnog smanjenja proizvodnje; ponavlja svoje stajalište da bi određivanje mjera EGF-a trebalo biti sukladno s prijelazom na ekološki održivo gospodarstvo s učinkovitim korištenjem resursa;
19. naglašava da se, u cilju poboljšanja daljnjeg socijalnog dijaloga na temu psihosocijalnih ograničenja na radu u europskom sektoru čelika, posebna pažnja treba pridati posebnim značajkama radnih uvjeta, identificiranju uzroka specifičnih za sektor, kao što su težak rad u proizvodnji čelika, značajke radnih mjesta (muškarci, visoka dobna struktura), pitanja okoliša, širenje tehnoloških inovacija i znatno restrukturiranje europske industrije čelika, te provjeri utjecaja na rad, što može poboljšati sektorsku razmjenu i promišljanje o praksama prevencije; nadalje naglašava da svi ključni sudionici u prevenciji (na europskoj, nacionalnoj i lokalnoj razini), uključujući uprave poduzeća, usluge zaštite zdravlja i sigurnosti na radnom mjestu, predstavnike radnika itd. mogu spriječiti psihosocijalna ograničenja na radnom mjestu na svim razinama prevencije, što znači da i dalje mogu ostvarivati napretke u pogledu i zdravlja i uspješnosti, koji su dvije strane iste medalje;
20. poziva da se u novoj europskoj strategiji o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu, te u političkim dokumentima o mirovini i drugim socijalnim naknadama vodi računa o napornoj i stresnoj prirodi rada zaposlenika i kooperanata u sektoru čelika, što ovisi o postupku proizvodnje¹; naglašava da je rizik da radnici u sektoru čelika doživljavaju pritisak na radnom mjestu veći nego kod prosječnog radnika u EU28, uzevši u obzir da su izloženi fizičkim rizicima i imaju zdravstvene probleme zbog svojih radnih aktivnosti;
21. naglašava da je potrebno da Unija štiti svoja radna mjesta u industriji čelika i svoje socijalne standarde u kontekstu svojih trgovinskih odnosa, u oblikovanju svojih trgovinskih sporazuma, u svojem zakonodavstvu na području pristupa poduzeća iz trećih zemalja njenim javnim tržištima i u pririjetkom korištenju dostupnih instrumenata zaštite od nepoštenog tržišnog natjecanja poduzeća iz trećih zemalja;
22. preporučuje Komisiji i državama članicama da donesu nužne odredbe za ostvarivanje europske industrijske politike koju postojeća konkurencija između država članica neće

¹ Eurofond (siječanj 2014., još nije objavljeno).

oslabiti; u tom cilju preporučuje uzlazno približavanje nacionalnih socijalnih standarda i minimalne stope poreza EU-a za pravne osobe.

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	5.12.2013
Rezultat konačnog glasanja	+: 29 -: 2 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasanju	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Viliija Blinkevičiūtė, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Minodora Cliveti, Emer Costello, Frédéric Daerden, Richard Falbr, Thomas Händel, Stephen Hughes, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Gabriele Stauner, Jutta Steinruck, Inês Cristina Zuber
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju	Georges Bach, Sergio Gutiérrez Prieto

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	16.12.2013
Rezultat konačnog glasovanja	+: 31 -: 7 0: 4
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Norbert Glante, Robert Goebbels, Fiona Hall, Romana Jordan, Philippe Lamberts, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Daniel Caspary, Françoise Grossetête, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Seán Kelly, Eija-Riitta Korhola, Zofija Mazej Kukovič, Silvia-Adriana Țicău, Lambert van Nistelrooij
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	María Auxiliadora Correa Zamora